

Notre programme d'activités 2025-2026 est publié

Consultez-le : <https://www.cgpli.org/book-a-class>

Raksha Bandhan : la fête des liens protecteurs

Origines, rituels et modernité d'une fête célébrée à travers l'Inde et les diasporas

Chaque année, lors de la pleine lune du mois de Shravan (juillet-août), l'Inde et ses diasporas vibrent au rythme d'une célébration unique : **Raksha Bandhan**, littéralement « le lien de protection ». Cette fête incarne une valeur universelle : le lien indéfectible entre êtres chers, traditionnellement entre frères et sœurs, mais aujourd'hui élargi à des formes de fraternité plus larges.



valeurs de fraternité au-delà du cadre familial.

Une fête en mutation

Raksha Bandhan évolue avec son temps. Dans les villes comme dans les diasporas, la fête dépasse les frontières biologiques. Des femmes lient des rakhis à des amis proches, à des soldats, ou même à des

arbres, symbolisant la protection de la nature. L'esprit de solidarité prime sur les stéréotypes de genre.

De nombreuses ONG féminines détournent le rituel pour réclamer plus de sécurité pour les femmes, redéfinissant le mot « protection » dans un contexte d'égalité et de justice sociale. Des rakhis écologiques, en graines ou en tissu réutilisable, soulignent l'engagement des nouvelles générations envers l'environnement.



Des origines ancrées dans les épopées

Les racines de Raksha Bandhan plongent dans la mythologie indienne. Dans le *Mahabharata*, Draupadi noue un pan de son sari autour du poignet de Krishna pour arrêter une hémorragie. Touché par ce geste, il promet de la protéger toujours. Un autre récit met en scène la déesse Lakshmi qui, pour protéger son mari Vishnu, attache un fil sacré autour du poignet du démon Bali. Ce dernier, ému, honore ce lien.

Au fil des siècles, le **rakhi** – ce bracelet coloré noué au poignet – est devenu un symbole de protection, de respect et d'affection.

Un rituel simple

Le jour de Raksha Bandhan, les sœurs préparent un *thali* (plateau rituel) avec une lampe, des friandises, du *kumkum* (poudre rouge) et le rakhi. Elles appliquent un *tilak* sur le front du frère, nouent le bracelet à son poignet droit et prient pour sa sécurité. En retour, le frère lui offre un cadeau et lui promet protection et soutien.

Dans les familles séparées par la distance, l'envoi du rakhi par courrier ou messagerie électronique devient une manière émotive de maintenir le lien. Dans les écoles, les enfants échangent des rakhis avec leurs camarades, renforçant ainsi les

Nous contacter

Titre : **West India Magazine**

Périodicité : Hebdomadaire

Éditeur : CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes

Siège : 53 Chemin-Neuf, 97110 Pointe à Pitre, Guadeloupe

Courriel de contact : cgpli@orange.fr

Directeur de la publication : Fred NEGRIT

Rédaction : Équipe éditoriale du CGPLI

Mise en page et diffusion : Brevo

Propriété intellectuelle : Tous les textes, images et contenus sont protégés.

Toute reproduction, même partielle, est interdite sans autorisation.

© CGPLI 2025 – Tous droits réservés.

SANSKRIT ESPOIR

HINDI DÉBUTANT

TAMOUL DÉBUTANT

Consultation et inscription :

<https://www.cgpli.org/book-a-class>

Vendredi
08 août
2025

CGPLI – Conseil Guadeloupéen Pour les Langues Indiennes

N° 74

West India Magazine

édition spéciale : Langue, Lien, Liberté

Sommaire

Page 01 Édito : *Sanskrit, fraternité et affirmation collective*

Page 02 *Le sanskrit, langue de l'héritage et de l'avenir*

Page 03 *Vers le 15 août*

Page 04 *Raksha Bandhan : la fête des liens protecteurs*

Édito

Sanskrit, fraternité et affirmation collective : les fils invisibles de l'Inde

Chaque mois d'août, l'Inde et sa diaspora entrent dans une résonance profonde : celle de la mémoire, de l'attachement et de la transmission. Trois événements majeurs s'y entrecroisent cette année encore, porteurs d'un héritage commun : la Journée mondiale du sanskrit, la fête fraternelle de Raksha Bandhan (09 août) et la Fête nationale de l'Inde (15 août).

À première vue, tout semble les séparer : une langue ancienne, un rituel familial, une date politique. Et pourtant, derrière ces formes diverses, se dessinent trois fils invisibles qui tissent ensemble le tissu de l'identité indienne.

Le sanskrit, langue millénaire, est bien plus qu'un outil de communication : c'est une matrice culturelle, philoso-

phique et spirituelle. Il porte en lui les fondements d'une pensée tournée vers l'harmonie, la connaissance et le lien avec le monde. Parler du sanskrit aujourd'hui, c'est refuser l'amnésie linguistique et réactiver une mémoire collective.

Raksha Bandhan, de son côté, actualise cette même idée de lien, mais dans l'espace intime des familles. Nouer un rakhi au poignet d'un frère – ou d'un être choisi – c'est affirmer que la solidarité et la protection ne sont pas que des valeurs du passé : elles sont une nécessité dans un monde fragmenté.

Enfin, le 15 août 1947, date de l'indépendance de l'Inde, demeure un symbole universel d'affirmation collective et de souveraineté retrou-

vée. Mais là encore, cette conquête n'aurait pas eu de portée réelle sans la langue pour en porter la voix, ni sans les liens humains pour en soutenir la force.

Ce numéro du West India Magazine explore cette triple cohérence : la langue comme mémoire, le lien comme force, la liberté comme horizon. Autant de repères pour les Indiens d'Inde, mais aussi pour les Guadeloupéens d'origine indienne qui continuent, à leur manière, de faire vivre ces fils invisibles dans le présent.

La rédaction

INVITATION

FÊTE NATIONALE DE L'INDE

PROJECTION DU FILM **Lagaan**

Samedi 09 août 2025, 15h, CGPLI
Auditorium Laganadin, 53 Chemin-Neuf, 97110 Pointe à Pitre

Entrée libre
Tout public

INSCRIPTION OBLIGATOIRE
www.cgpli.org - Tél : 0690 35 22 60

INSCRIPTION : <https://www.cgpli.org/event-details/projection-privee-film-lagaan>

Notre programme d'activités 2025-2026 est publié

Consultez-le : https://www.cgpli.org/files/ugd/fbc66b_fe087e47b9e64230b76b2ae1cf24769c.pdf

Le sanskrit, langue de l'héritage et de l'avenir

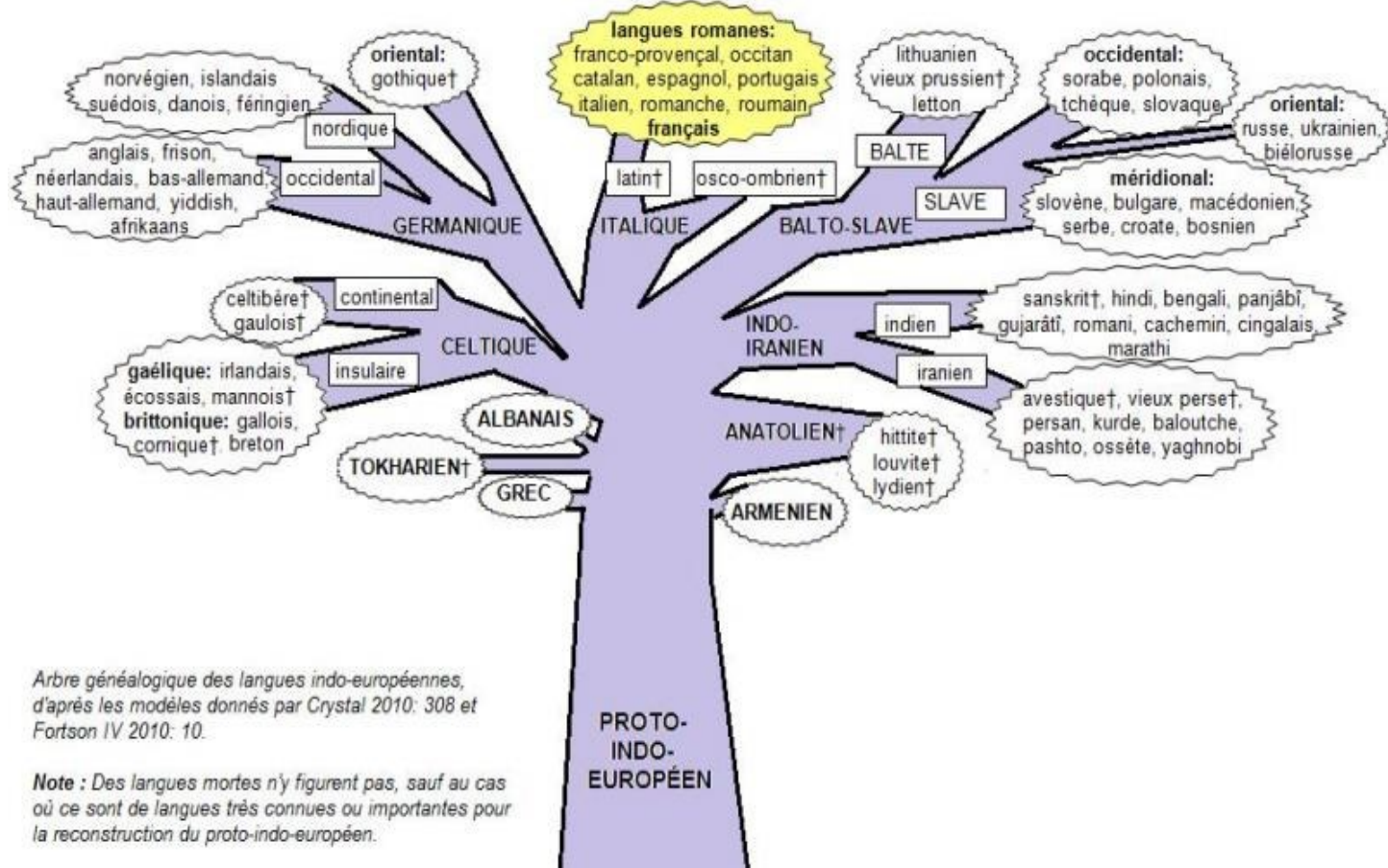
Langue des Védas, du yoga et des grandes épopées, le sanskrit fascine autant qu'il interroge. À l'occasion de la Journée mondiale du sanskrit, retour sur un trésor linguistique et culturel dont l'influence dépasse les frontières de l'Inde.

Né il y a plus de 3 000 ans, le sanskrit est considéré comme l'une des langues les plus anciennes et les plus structurées au monde. Langue sacrée de l'hindouisme, du jainisme et du bouddhisme, elle a servi de socle à une immense production littéraire, philosophique, scientifique et spirituelle. Les *Védas*, les *Upanishads*, le *Mahābhārata*, le *Rāmāyaṇa*, ou encore les traités d'astronomie, de médecine (*Āyurveda*) et de grammaire (*Vyākaraṇa*) témoignent de la richesse de cette civilisation enracinée dans le sanskrit.

Mais le sanskrit n'est pas seulement une langue du passé. Aujourd'hui, il connaît un renouveau porté par les institutions éducatives, les chercheurs, les passionnés de yoga, et les nouvelles technologies. Des écoles et universités en Inde et dans le monde l'enseignent. Des applications mobiles proposent son apprentissage. Et certains villages indiens, comme Mattur (Karnataka), en font une langue vivante du quotidien. Son extrême rigueur grammaticale continue d'inspirer les linguistes et les informaticiens, notam-

ment dans le domaine de l'intelligence artificielle.

Dans la diaspora indienne, le sanskrit garde un écho symbolique fort : celui d'un lien avec l'origine, d'un respect des ancêtres et d'une quête de connaissance. Le CGPLI, à travers des ateliers et événements culturels, œuvre à sa redécouverte. Car parler ou chanter en sanskrit, c'est dialoguer avec l'héritage millénaire de l'Inde, mais aussi avec un avenir où les langues anciennes nourrissent les sagesses contemporaines.



सर्वे भवन्तु सुखिनः । सर्वे सन्तु निरामयाः ।

Sarve bhavantu sukhinah, sarve santu nirāmayāḥ

Que tous soient heureux, que tous soient en bonne santé.

Notre programme d'activités 2025-2026 est publié

Consultez-le : https://www.cgpli.org/files/ugd/fbc66b_fe087e47b9e64230b76b2ae1cf24769c.pdf

Vers le 15 août

Photos historiques extraites de l'exposition "Inde 1947" : au CGPLI, le 15 août 2025



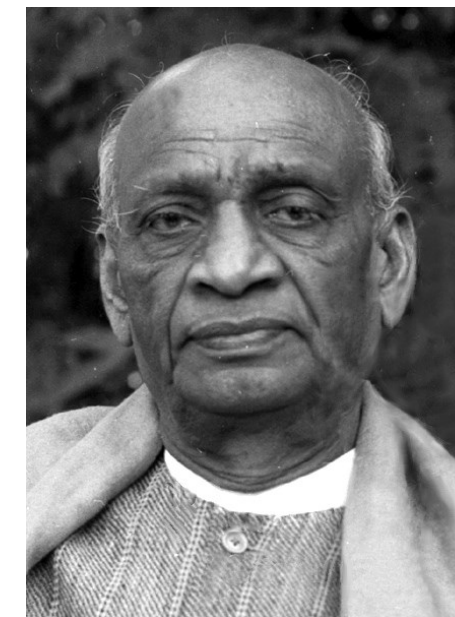
**Session du Congrès
(Haripura, 27/02/1938)**

Jawaharlal Nehru (à droite, coiffé du traditionnel Gandhi cap) partage une tasse de thé avec Subhas Chandra Bose (au centre), nouveau président du Congrès, et la poétesse et femme politique Sarojini Naidu.



Assemblée constituante de l'Inde (1947)

Cette photo historique montre plusieurs figures clés de la construction de l'Inde indépendante : Dr. B. R. Ambedkar, père de la Constitution - B. G. Kher, Premier ministre de la province de Bombay - Vallabhbhai Patel, chargé de l'unification des États princiers - K. M. Munshi, juriste



**Sardar Vallabhbhai Patel
Architecte de l'unité nationale**

Figure majeure du mouvement pour l'indépendance, devient en 1947 le premier ministre de l'Intérieur de l'Inde libre.



Dr B.R. Ambedkar – Père de la Constitution, 1947

Photographié en 1947, Dr Bhimrao Ramji Ambedkar incarne l'une des figures majeures de l'Inde indépendante.